



СИНТАКСИС

Синтаксис – один из разделов науки о грамматическом строе языка.

Основными единицами синтаксиса являются **словосочетание** и **предложение**.

СЛОВСОЧЕТАНИЕ

- *мальчик и девочка*
- *the table*
- *смешной случай*
- *der Arbeiter*
- *ребенок смеется*
- *под столом*
- *кинулись врассыпную*

- *Словосочетаниями являются только сочетания **самостоятельных слов**, основанные на подчинительной связи.*

+++ Учитывается также тип отношений между словами.

Семантические типы словосочетаний

- **Атрибутивные** (от латинского *attributum* — присовокупление). Зависимое слово определяет главное, называет какой-либо его признак, свойство (*радостная весть, чистое небо, поющие птицы, мой брат, стихи Пушкина*).
- **Объектные** (от латинского *objectum* — предмет). Зависимое слово называет какой-либо объект, связанный с определяемым словом (*пишет письмо, изучает математику, залог успеха*).
- **Релятивные** (от латинского *relativus*—относительный). Зависимое слово называет признак признака (*быстро ходит, громко читает, умело играет, стремительно бежит*).

Между знаменательными словами в предложении могут быть также предикативные отношения (от латинского *praedicatum* — сказуемое).

- *Предикативные отношения* связывают подлежащее со сказуемым и выражают соотношение содержания высказывания с действительностью.
- Сочетание подлежащего и сказуемого ближе по своим грамматическим свойствам к предложению.
- **Словосочетание** – это сочетание самостоятельных неравноправных слов, выражающих непредикативные отношения.

Признаки словосочетания

1. **Словосочетание расчлененно выражает единое понятие.**
 - А) «вареная картошка» ≠ «сырая картошка», «тихо разговаривать» ≠ «громко разговаривать».
 - Б) говорить шепотом = шептать, неприятный случай = инцидент.
 2. **Словосочетание представляет собой некое грамматическое единство, оформленное по законам данного языка.**
 3. **Словосочетание не является коммуникативной единицей.**
- Основная функция словосочетания – служить строительным материалом для предложения.

Типы синтаксической связи между компонентами

1. **Согласование.** Главное слово требует от зависимого обязательного повторения общих для них грамматических категорий.

- рус. *на крутом берегу* (у существительного и прилагательного – м.р., ед. ч., Предл. пад.);
- нем. *ein neuer Bleistift* (новый карандаш) (м.р., ед. ч., Им. пад.);
- англ.: *this book* (эта книга) и *these books* (эти книги)

Выражаются *атрибутивные* отношения.

МОДЕЛЬ – *прил.+сущ..*

2. Управление. Зависимое слово имеет свою особую форму, которая определяется лексическими и грамматическими свойствами главного слова.

удивляюсь (чему?) твоим словам, этому письму, сомневаюсь (в чем?) в твоих словах, в этом рассказе.

При управлении могут передаваться как *объектные* отношения (писать книгу, to read the book (англ.: читать книгу), schreibt einen Brief (нем.: писать письмо)), так и *атрибутивные* (платье в горошек, a cup of tea (англ.: чашка чая), die Erfolge Pauls (нем.: успехи Павла)).

МОДЕЛЬ: сущ.+сущ., гл.+сущ.

Предложное и беспредложное управление

- *беспредложное* управление рус. *осмотр здания*, нем. *dankte den Kollegen* — поблагодарил коллег, англ. *saw him* — видел его,
- *предложное* управление рус. *любовь к семье*, нем. *dankte fur die Hilfe* — поблагодарил за помощь, англ. *covered with iron* — покрыл железом.

В языках синтетического строя - и предложное, и беспредложное управление.

В языках с аналитического строя (напр., в английском языке) беспредложное управление встречается редко.

Глагольное и именное управление (по характеру главного слова)

- **Глагольное:** рус. *произнес речь, заботился о брате, стоять у окна*; англ. *to write a letter* — написать письмо, *to make a report* — делать доклад; нем. *in Bewegung geraten* — приходить в движение, *wir lernen lesen* — учимся читать.
- **Именное:** рус. *крыша дома, отдых в деревне*; нем. *der Einwohner der Stadt* — житель города, *die Werke von Schiller* — сочинения Шиллера.

3. Примыкание. Связь зависимого слова с главным выражается порядком слов (позицией), а в предложении — еще и объединяющей интонацией (местом паузы, фразовым ударением):

рус.: *быстро бежать, читал стоя, очень слабый*;

нем.: *arbeite hier* — работаю здесь, *sehr eifrig* — очень усердно;

англ.: *big box* — большая коробка (ср.: *big boxes* — большие коробки), *often saw* — часто видели, *came late* — пришел поздно

Зависимое слово принадлежит к неизменяемой части речи (во всех языках - нареч., в рус. яз. — дееприч., инфинитив, в англ. яз. — прилаг.).

Выражает релятивные отношения, атрибутивные.

МОДЕЛЬ: гл.+нар., нар.+**прилаг.**

Координация

- тип связи между подлежащим и сказуемым.

Невозможно установить, какое слово является главным, а какое - зависимым (ср. рыба (что делает?) плывет; плывет (кто? что?) рыба).

Еще один аргумент, не позволяющий рассматривать сочетание подлежащего и сказуемого как словосочетание.

Структурная классификация словосочетаний

Словосочетания

Глагольные

Именные

Наречные

Местоименные

субстантивные

адъективные

нумеральные

- **Субстантивные:** рус. *высокие горы, друг Пушкина*, нем. *dieses neue Aggregat*— этот новый агрегат, англ. *the bright sun* — яркое солнце;
- **Адъективные:** рус. *близкий к городу, очень симпатичный*, англ. *very good* — очень хороший, нем. *etwas faul* — немного ленивый).
- **Нумеральные:** рус. *седьмой от угла, первый по списку, обе дочери, двое из ларца* и т.д.
- **Глагольные:** рус. *резать бумагу, наполнил водой, возвращались с охоты, трижды ходила* и т.п.; нем. *(er) wandte sich mit einer Bitte* — обратился с просьбой, *liegt dorf* — лежит там, *schon schreiben* — красиво пишет; англ. *to want to say*—хотел сказать, *making a report*— делать доклад. Наречные: рус. *немного печально, не очень ласково, весьма искусно, подальше от дома*; англ. *well enough* — довольно хорошо; немецкое *recht schon* — очень красиво)
- **Местоименные:** рус. *что-то белое, некто из класса, каждый из них*; англ. *all of them* — они все.

ЗАДАНИЕ 1. Выпишите из предложений все словосочетания.

1. Быстро растворилась дверь на влажное крыльцо.
2. В полуденных лучах следы недавней стужи дымятся.
3. Теплый ветер повеял нам в лицо и морщит на полях синеющие лужи.

ЗАДАНИЕ 2. Определите структурный тип, отношения между словами и вид связи в словосочетаниях.

1. скрипач из Москвы; некто в сером; рисует мастерски; скрывать тревогу; лунной ночью;
2. пробудить интерес; заниматься спортом; прогулка верхом; женщина с ребенком; нечаянное открытие;
3. неожиданно открывшаяся; жажда славы; охота странствовать; учиться в школе; коричневый с искрой;
4. один из них; сократить вдвое; бежали врассыпную; чай вприкуску; право на отдых

ЗАДАНИЕ 3. Данные словосочетания разбейте на 3 группы в зависимости от вида синтаксических отношений между компонентами: а) согласование; б) управление; в) примыкание.

- *Англ.:* depends on you; come here; Mary's brother; look at me; these books; go away; black table; a book cover; his answer; read a letter; nice of you; a running boy; bad manners; speak loudly.
- *Нем.:* Klavier zu spielen; langsam gehen; die Befreiung des Volkes; schreiben den Artikel; die dunklen Tannen; sehr schwierig; roter Apfel; ein Fest geben; in der Hütte stehen; dein Gesicht; bleiben auf dem Bahnhof; neues Kleid; heute Abend; der Gipfel des Berges.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

- В предложении мысль человека получает свое законченное, полное выражение (коммуникативная функция).
- **Предложение** - целостная синтаксическая единица, грамматически и интонационно оформленная по законам данного языка, являющаяся главным средством формирования, выражения и сообщения мысли.

Признаки предложения

1. **Предикативность** — это общая грамматическая категория, выражающая отношение содержания предложения к действительности.

ночь

Ночь.

- Предикативность проявляется в синтаксических категориях *модальности, темпоральности, и персональности.*

Модальность, темпоральность, персональность

- **Модальность** (от лат. *modus* – наклонение) – это выражение реальности / нереальности содержания высказывания.

Снег идет. Хоть бы снег пошел! Если бы пошел снег, все вокруг стало бы еще красивее.

Модальность выражается глагольными наклонениями, модальными частицами (*пусть, бы*), специальными словами (*кажется, видимо*), особыми формами интонации.

- **Темпоральность** (от лат. *tempo* - время) – это выражение в предложении отношения ко времени. Выражается морфологической категорией времени.

Брат придет. Брат едет.

- **Персональность** (от лат. *persona* – личность, лицо) – указание на действующее лицо. (*Ребенок читает* – производитель действия выражен глагольной формой 3-го лица настоящего времени). Синтаксическая категория персональности (лица) выражается посредством подлежащего, а также с помощью глаголов, местоимений, иногда и интонационно: *Полно спать!*

2. Интонационная оформленность.

Пожар! *Пожар?!* *пожар*

Сильный ветер? *сильный ветер*

Интонация определяет основные функциональные и модальные типы предложения (повествовательные, вопросительные и т. д.).

Другие классификации предложения

1. По характеру выраженного в предложении отношения к действительности: **утвердительные** и **отрицательные**.

рус.: Солнце **не** греет, На небе **ни** облачка; Никто не говорил, Ничего не известно.

англ.: *The dog was **not** left in the garden* — Собаку не оставляли в саду, *We have **no** book.* — У нас нет книги; *Nobody knows it.* — Никто не знает этого.

нем.: *Er ist nicht Lehrer* — Он не учитель, *Wir arbeiten heute nicht* — Мы сегодня не работаем, *Heute ist niemand gekommen* — Сегодня никто не пришел, *Er hat mir nichts gesagt* — Он мне ничего не говорил.

Возможна передача отрицания интонационными средствами:

Откуда ему все это знать! Буду я на него работать, как же!

В способах передачи отрицания в разных языках есть существенные различия. Ср.: **Nobody** ever knows anything (дословно: «никто всегда знает что-нибудь») - **Никто никогда ничего не знает.**

2. По цели высказывания предложения делятся на повествовательные и вопросительные и побудительные.

- Вопросительные и побудительные предложения строятся с участием специальных слов и частиц (вопросительные местоимения, вопросительные частицы и т.д.), особых глагольных форм (повелительное наклонение, инфинитив и т.д.).

Побудительные предложения	Перевод
Нем. Яз. Fahren Sie! Treten Sie ein!	Поезжайте! Выйдите!
Англ. яз. Go away! Come here!	Уходи(те)! Иди(те) сюда!
Вопросительные предложения	Перевод
Англ. яз. Has he a dog? Do you know him? You are ready, aren't you? Where did he come one day?	Он имеет собаку? Вы знаете его? Вы готовы, не так ли? Куда он пришел однажды?
Нем. Яз. Wann werden Ihre Bruder studieren?	Когда ваши братья будут учиться?

3. По структурным особенностям предложения делятся на **двусоставные и односоставные.**

А	Русские	Английские
1.	Дождит.	1. It is raining.
2.	Было темно.	2. It was dark.
3.	Какая холодная была зима!	3. What a cold winter it was!
4.	Было около 10 часов.	4. It was about ten o'clock.
5.	До озера идти далеко.	5. It is a long way to the lake.
6.	Я хочу говорить с Вами.	6. I want to talk to you.
7.	Она должна прибыть поездом.	7. She is to arrive by train.
8.	На воде было холодно.	8. It was cold in the water.
9.	Ему показали дорогу.	9. He was shown the way.
10.	Мне рассказали новости.	10. I was told the news.

Б	Русские	Немецкие
1.	Темнеет.	1. Es dunkelt.
2.	Светает.	2. Es tagt.
3.	Гром гремит.	3. Es donnert.
4.	В соседней комнате смеялись.	4. In Nebenzimmer wird gelacht.
5.	В этот момент зааплодировали.	5. In diesem Augenblick wurde applaudiert.
6.	Большая комната.	6. Ein grosses Zimmer.
7.	Мебели мало.	7. Wenig Möbel.
8.	Справа и слева двери.	8. Rechts und links Türen.
9.	Скоро будет лето.	9. Es wird bald Sommer.
10.	Мне холодно.	10. Es friert mich.

4. В конструктивном плане очень важно различение **простого и сложного** предложения.

Поскольку предложение является довольно крупной и достаточно сложной языковой единицей, в нем получают выражение многие особенности грамматического строя языка. Эти особенности следует учитывать при переводе текста с одного языка на другой.

Мать старалась не двигаться, чтобы не помешать ему, не прерывать его речи.

The mother did not stir for fear of disturbing his thoughts and interrupting his speech.

В последние месяцы ему пришлось вести жизнь, противную всему его душевному складу.

Diese letzten Monate hatte er ein Leben führen müssen, dass seiner ganzen Wesenart entgegengesetzt war.